

# Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 380: Hail Unto Us is Born, An Aathravan Zarathushtra Spitamaan! - Yasna 29, Farvardin Yasht Verses 93 - 94

Hello all Tele Class friends:

On Friday August 21<sup>st</sup>, 2020, we will have the most auspicious day in Shehenshahi calendar, the Birthday of Vakhshur-e-Vakhshuraan Zarathushtra Spitamaan on Khordad Saal, Farvardin Maah and Khordaad Roj!

Jo Ann and I wish you all a Happy Khordad Saal Mubarak by Shehenshahi Calendar!

## Zarathushtra narrates his Choice by Ahura Mazda as his Prophet:

Zarathushtra himself narrates in his Ahunavaiti Gatha Yasna 29 a Celestial Drama among the Soul of Mother Earth, Dadar Ahura Mazda, Bahman and Ardibehesht Ameshaaspands and Zarathushtra's fravashi!

In Yasna 29.1, the soul of Mother Earth cries out to Ahura Mazda for help against all the evil happening on the earth and requests to send a strong man to defeat these wicked forces. Ahura Mazda consults Bahman and Ardibehesht Ameshaaspands if they knew anyone suitable; both did not have anyone in mind.

## Then Ahura Mazda declares in Yasna 29 Verse 8:

[\(Please hear the first attached .mp3 file for its recitation\)](#)

Prayer Text	Translation
	Then Ahura Mazda declares in Yasna 29 Verse 8:
(8) Aêm môi idaa vistô yeh neh aêvô saasnaao gushataa.	"The only one who has listened to our command is well known to me.
Zarathushtrô Spitaamô hvô neh Mazdaa vashti ashaaichaa.	He is the holy Zarathushtra Spitama. He is the only person who is eager to proclaim through his songs of praise the path of truthfulness.
Charekarethraa sraavayenghêh hyat hôi hudemêm dyaai vakhedhrahayaa.	Therefore, sweetness of speech shall be granted to him."

(Translation of *Gathas the Holy Song of Zarathustra*, from Persian into English by Mobed Firouz Azargoshasb, March 1988, San Diego, California.)

## And so Zarathushtra was born as our Prophet!

And in his very first verse of his Ahunavaiti Gatha Yasna 28.1, Zarathushtra with uplifted hands and deep humility ask for:

### Ahunavaiti Gatha, Yasna 28 Verse 1:

[\(Please hear the second attached .mp3 file for its recitation\)](#)

Prayer Text	Translation
(1) Ahyaa yaasaa nêmanghaa ustaanazastô rafedhrahya.	(1) With uplifted hands and deep humility, I beseech, O Mazda,
Manyeush Mazdao paourvim spêñtahyaa ashaa vispêñg shyaothnaa.	<b>First and foremost, this, the abiding joy of Spentaa Mainyu, your holy mind.</b> Grant that I perform all actions in harmony with righteousness
Vangheush khratum mananghô yaa khshnevishaa geushchaa urvaanem.	And acquire the wisdom of the good mind So that I may bring happiness to the soul of the Universe.

*(The Teachings of Zarathustra by T.R. Sethna, Second Edition, Published by TR Sethna, Karachi, 1978.)*

## Taking care of the Mother Earth!

**Is this the original start of the so-called Green Movement some 3500+ years ago?!**

And in Farvardin Yasht Verses 87 – 94, **a glowing first ever eulogy for a human being** is given to our Vakhshur-e-Vakhshuraan Zarathushtra Spitamaan and on this Shehenshahi Khordad Saal, let us celebrate his birth in the words of the Farvardin Yasht Verses 93 – 94 as follows:

### Farvardin Yasht Verses 93 - 94:

[\(Please hear the third attached .mp3 file for its recitation\)](#)

Prayer Text	Translation
Yeheh zaanhae-cha vakhshae-cha, Urvaasen aapô urvaraaos-cha;	In whose birth and growth, waters and plants rejoiced;
Yeheh zaanhae-cha vakhshae-cha, Ukhshîn aapô urvaraaos-cha;	in whose birth and growth, waters and plants increased;
Yeheh zaanhae-cha vakhshae-cha, Ushtataatem nimravanta Vîspaaos spentô daataao daamaan:	and in whose birth and growth, all the creations created by Spentaa Mainyu shouted, Hail!
"Ushtaa nô zaatô aathrava Yô Spitaamô Zarathushtrô!"	"Hail! born to us an Aathravan Spitamaan Zarathushtra!"

[\(From Ervad Kangaji Khordeh Avesta Baa Maaeni translated into English Page 462\)](#)

## SPD Comments

1. What a beautiful way of eulogizing an amazing Prophet who professed the first monotheistic religion in the history of mankind!
2. You all may have seen the first page of our old Gujarati *Khordeh Avestas* where Zarathushtra's photo is always presented and below it was always the sentence of **Ushtaa no zaato Aathrava.....**

I have attached such a photo from Gujarati *Tamaam Handy Khordeh Avesta* printed by Jehangir B. Karaani's sons.

On left hand side is the Zarathushtra's photo with the words in

Gujarati:

"Nemo Zarathushtrahe Spitaamahe Ashaono Fravashahe"

"Salutation to the Farohar of Asho Spitamaan Zarathushtra"

Whereas on the right-hand side is the famous:

"Ushtaa No Zaato Aathrava Yo Spitaamo Zarathushtro" sentence

3. So, let us all shout out loud in unison on this Shehenshahi Khordad Saal tomorrow:

"Ushtaa nô zaatô  
aathrava, Yô Spitaamô"

Zarathushtrô! “

“Hail! born to us an Aathravan Spitamaan Zarathushtra!”

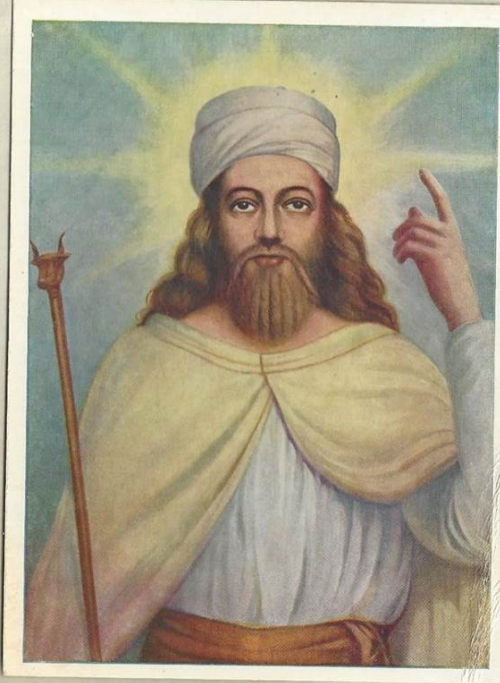
**Happy Khordad Saal Mubarak to all of you!**

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!  
In HIS Service 24/7!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

Love and Tandoorasti, Soli

Ushtaa No Zaato Aathrava



નેમો જરથુશ્ટ્રહે સ્પિતામહે  
અપચ્ચોને ક્વપેચ્ચે.

અશો સ્પિતમાન જરથોશ્તનાં  
ક્રોહુરને નમાજ હોબે.

વીલીને જાલ

ઉશ્તા-નો જાતો આશ્વ  
થો સ્પિતામો જરથુશ્ત્રો!

શુકાના! આપણે માટે એક અથોરનાન પેદા થયો છે,  
જે સ્પિતમાન જરથોશ્ત છે!